

THEATER WITHOUT BORDERS

19th Annual Conference 13-16 JUNE
2023

“Early Modern Theater in Our Time:
Transnational Urgencies”

Verona University, Skenè Research
Centre
Piccolo Teatro di Giulietta / Teatro
Nuovo



THEATER WITHOUT BORDERS

19th Annual Conference 13-16 JUNE 2023
“Early Modern Theater in Our Time:
Transnational Urgencies”

VERONA University, Skenè Research Centre
Piccolo Teatro di Giulietta / Teatro Nuovo

Organisers: Silvia Bigliuzzi, Rob Henke, Eric Nicholson, Susanne Wofford
Skenè Team: Petra Bjelica, Sida Fiorato, Cristiano Ragni, Emanuel Stelzer, Carla Suthren

Primo Salone di teatro del antico teatro de Verona. Dipinto di Giovanni Battista Piranesi, 1788. Museo di Storia e Arte, Verona. URL: https://www.museo.distoriaarte.it/it/visita/visita-tematica/visita-tematica-antico-teatro-de-verona



PROGRAMME

[Conference Website](#)

Presentations on Tuesday will be at [Polo Santa Marta](#), Room SMT 02 (Via Cantarane, 24).

Presentations on Wednesday will be at [Piccolo Teatro di Giulietta](#) / Teatro Nuovo
(Via Cappello 23)

Presentations on Thursday and Friday will be at the University
([Polo Zanotto](#), Room 1.1, Via Dell'Università, 4)

Monday 12 June

Late afternoon/evening: arrival of participants, informal aperitivo, stroll through the historic heart of Verona, and dinner (we will pick a restaurant where those who have made it by dinner can meet)

Tuesday 13 June ([Polo Santa Marta](#), Room SMT 02)

9:30 a.m. – 10:00 a.m.: arrival and opening remarks: welcome by Silvia Bigliuzzi, Eric Nicholson, Rob Henke and Susanne Wofford; coffee.

10:00 a.m. – 11:45 a.m.

Panel 1: Gender, Sexualities, and Social Scripts from the Theater

Chair: Jacques Lezra

Ellen **MacKay**, “All for your delight we are not here’: “Sponsus” and the Production of Social Insignificance”

Maria Mercedes **Carrión**, “Homographic Mountain Girl, or Gila’s Female Masculinity”

Alani **Hicks-Bartlett**, “Ovid’s Metamorphoses, “Matermorphoses,” and the “Force of the Imagination” in Vélez de Guevara’s “Virtudes Vencen Señales”

11:45 a.m. – 12:00 a.m.: Break

12:00 a.m. – 1:15 p.m.

Panel 2: Race, Ecology and Migration

Chair: Friedemann Kreuder

Erith **Jaffe-Berg**, “Migratory Patterns for Minority Performers in the late 16th and early 17th Centuries”

Bernadette **Myers**, “Coalface: Staging Air Pollution in Renaissance England and France”

1:15 a.m. – 3:00 a.m.: Lunch

3:00 p.m. – 4:45 p.m.

Panel 3: Theater Theory and Practice 1

Chair: Rob Henke

Jacques **Lezra**, “Theatre of Abolition, Abolition of Theatre”

David **Schalkwyk**, ““Many a Purchased Slave’: Shylock in South Africa”

Barbara **Fuchs**, “Vernacularity and the New Classic”

4:45 p.m. – 5:00 p.m.: Break

5:00 p.m. – 6:00 p.m.

**Lecture by Simona Brunetti, with Performance by Andrea Coppone, on
“Seduction, ambiguity, and cross-dressing at the basis of Commedia dell’Arte performances”**

CATERED APERITIVO Welcome Reception (Polo Santa Marta: garden)

Wednesday 14 June ([Piccolo Teatro di Giulietta/Teatro Nuovo](#))

9:30 a.m. – 11:15 a.m.

Panel 4: Theater Theory and Practice 2: Memory, Tragedy, and Heterotopias

Chair: Susanne Wofford

Christian **Billing**, “All the World’s a Grave: Hamlet’s Transnational Heterotopias”

Dennis **Britton**, “The Politics of Grief in *Troades* and *Titus Andronicus*”

Zoé **Schweitzer**, “Crimes and Genres in the Tragic Theater of the 16th Century: The example of infanticide and rape”

11:15 a.m. – 11:30 a.m.: Break

11:30 a.m. – 1:15 p.m.

Panel 5: Pastoral, Ecology and the Sublime

Chair: Pam Brown

Jane **Tylus**, “Keepe you this forrest well, keepe every tree”: The Woods in Tasso and Shakespeare’s *Tempest*

William N. **West**, “Early Modern Performance and the Quantum Sublime”

Cora **Fox**, “Imagining Happy Communities in Shakespeare’s *The Winter’s Tale* and its Intertexts”

1:15 a.m. – 2:45 p.m.: Lunch

3:00 p.m. – 4:45 p.m.

Panel 6: Queen Anna of Denmark’s Masques and the Power of Performing Women

Chair: Melinda Gough

Ramie **Targoff**, “Dancing Egyptian: Lady Anne Clifford and *The Masque of Queens*”

Sidia **Fiorato**, “Performing and negotiating queenly identity: Queen Anna of Denmark’s *The Masque of Blackness*”

Clare **McManus**, “Hoop, rope and stage: embodiments of witchcraft in *The Masque of Queens*”

Panel ends by 4:45 pm

4:45 p.m. – 5:00 p.m.: Break

5:00 p.m. – 5:45 p.m.

Performance follows of excerpts from *The Masque of Queens*, with Elia Nichols, Roberto Andrioli, and Eric Nicholson; brief Q& A afterwards

5:45 – 6:00: Break

6:00 p.m. – 6:45 p.m.

Lecture by Petra Bjelica, with audience inter-active performance

“Remediating *Hamlet*: Experimenting with Visual Regimes of Virtual Theatre and Intermediality”

Thursday 15 June ([Polo Zanotto, Room 1.1](#))

9:30 a.m. – 11:15 a.m.

Panel 7: Translations and Transformations of Early Modern Classics

Chair: Eric Nicholson

Karen Newman, “*Hamlet*: Shakespeare, Dumas, and grand opera”

Enrica Zanin: “*Tartuffe* from France to Italy: the first Italian adaptations of Molière’s comedy”

Shormishtha Panja: “The isle is full of noises, / Sounds and sweet airs”: Hindustani music and the colonial encounter in Hemchandra Banerjee’s Bengali adaptation of *The Tempest* (1868)

11:15 a.m. – 11:30 a.m.: Break

11:30 a.m. – 1:15 p.m.

Panel 8: Theater and War

Chair: Jane Tylus

Jessica Goethals, “Staging the Sack of Rome: The (Re-)Performance of Gender and the Future of Italian Literary Culture”,

Lisa Sampson, “War, invasion and captives in the Sieneese comedies for Habsburg Emperor Charles V”

1:20 a.m –3:00 p.m.: **CATERED LUNCH**, at the University (Polo Zanotto)

3:00 p.m. – 4:45 p.m.

Panel 9: Women, Magicians, Protagonists: Narrative and Theatrical Sources

Chair: Anston Bosman

Melissa Walter, ““Welcome to Padua’: female characters, narrative sources, and the *commedia dell’arte* in *The Two Gentlemen of Verona*”

Tom Harrison, ““Playing the Astrologer’: Thomas Tomkis’ *Albumazar* and Della Porta’s *Lo Astrologo*”

David Amelang, “Measuring Protagonism in Early Modern Drama”

4:45 p.m. – 5:00 pm: Break

5:00 p.m. – 6:45 pm

Panel 10: Roundtable: Gascoigne From The Margins: Mediations, Translations, Appropriations

Chair: Silvia Bigliuzzi

Silvia Bigliuzzi, Cristiano Ragni, Silvia Silvestri, Emanuel Stelzer, and Carla Suthren

8:00-10:30 p.m.: **CONFERENCE DINNER** ([Re Teodorico Restaurant](#))

Friday June 16 ([Polo Zanotto, Room 1.1](#))

9:30 a.m. – 9:45 a.m.

Silvia Bigliuzzi and Emanuel Stelzer: Presentation on SENS: Shakespeare’s Narrative Sources: Italian Novellas and their European Dissemination (<https://sens.skene.univr.it/>)

9:45 a.m. – 11:30 a.m.

Panel 11: Italian and Classical Intertexts in English Drama

Chair: Christian Billing

Robert **Henke**, “Shakespeare's Italian Resources: Scripts, Scenarios, and Stories”

Fernando **Cioni**, “Refashioning Italian theatrical and dramatic conventions: prologues, epilogues, and inductions in early modern English drama”

Susanne **Wofford**, “Plautus’s *The Rope*, Terence’s *Eunuchus*, Ariosto’s *Suppositi*, and Shakespeare: Race, Sex and Comedy”

11:30 a.m. – 11:45 a.m.: Break

11:45 a.m. – 1:00 p.m.

Panel 12: Homo-normativity and Homosexuality in Early Modern Italy

Chair: Rob Henke

Lucia **Cardelli**, “The Homonormative Negotiation in Aretino’s *Marescalco*”

Serena **Laiena**, “Amateur Theatre and Homosexuality in Early Modern Rome”

1:00 p.m. – 1:30 p.m.

Concluding Discussion.

1:30 pm – 4:00 p.m.: Lunch